Index to Volume CIV

From January 7, 1977 to December 23, 1977

Articles and Poetry

Adamo, Salvatore J. ..... The Catholic Press Today 176
'The Catholic Press': An Exchange of Views 273
Ahern, John ..... La Un-Dolce Vita 521
Arnold, Walter
Critics' Choices for Religious Book Week 153
Baker, James ..... Prophetic Minority 550
Bandler, Michael J.
Critcs' Choices for Religious Book Week 153
Berube, Maurice R. ..... The Revolt Against College 233
Bishop, Jordan ..... The French Fact 294
Bono, Agostino .. Latin America: Forging Economic Unity 618
Brown, Robert McAfee .. Critics' Choices for Christmas 794
Callan, Edward T. ..... Auden and W.B. Yeats 298
Cardman, Francine
Critics' Choices for Religious Book Week 154
Castelli, Jim ..... Priests/Nuns/Ministers in Politics 398
Chandler, David P. ..... Transformation in Cambodia 207
Christ, Ronald ..... Critics' Choices for Christmas 794
Cooney, John ..... Death Comes for A Cardinal 326
Cort, John C. ..... Time for Stock-Taking 198
Cotter, James Finn .. Trailways to Jersey Shore: A Poem 555
Along King's Highway: A Poem 818
Cox Harvey ..... More On A Dual-Sex Eucharist 112
Critics' Choices for Christmas 794
Crane, Sylvia E. ..... Reading Chinese Tea Leaves 393
Cusack, Cyril ..... Confiteor: A Poem 39
Davis, Charles ..... The Examined Life of Bishop Pike 53
Davis, Robert Gorham ..... The Need to Know 236
Deedy, John ..... An Update on Leonard Feeney 5
DeFeo, Ronald ..... Critics' Choices for Christmas 795
Degnan, Daniel A. ..... Critics' Choices for Christmas 795
Doyle, Kevin ..... Critics' Choices for Christmas 796
Druska, John ..... Aspects of Robert Lowell 783
Eisen, Jonathan ..... The Greening of Vermont 7
Elshtain, Jean Bethke
Critics' Choices for University Press Books 343
Fandel, John ..... Damselfly: A Poem 660
Powdered Sky: A Poem 719
The Weight of a Few Words 791
Finn, James ..... Second Call to Action 269
Fisher, Desmond ..... Police Brutality in Ireland 230
Exporting Death to Ireland 356
'Exporting Death to Ireland': An Exchange of Views 500
Upset at the Polls 518
A Welcome Initiative 612
Garrett, Stephen A. ..... Morality at the Water's Edge 170
Garvey, John ..... The Holocaust as Measure 282
Death and Therapy 471
Man Becomes God 815
Gaughan, Norbert F. ..... God Becomes Man 811
Man Becomes God 815
Getlein, Frank ..... Speculative Spectaculars 4
The Graves of Acadame 36
To Arms! To Arms! 68
Clashing Symbols 101
Appointment Calendar 133
The Entertainers 164
The Immoralists 196
The Eccentricities of Ethics 228
Middle East Realities 260
Equivalence and Equivocation 292
Nixon Without Dietrich 324
Past Imperfect, Future Imperative 359
Professor Kissinger 388
Hell on Wheels 420
Not Remarkably Entertaining 452
Down in Flames 484
Kill Him, Save It 516
The Mind Controllers 548
Return of the Native 580
1517 and All That 613
The Double Standard 644
Helmsmen, What Quarry? 740
A Star in the East 805
Gibbons, Russell W. ..... Fear Valley, U.S.A. 720
Gilhooley, James ..... On the Road to Drogheda 178
Graves, Elizabeth Minot .. Children's Books for the Trail 726
A Selected List of Children's Books 728
Grumbach, Doris .. The Multifarious Horses of Instruction 87
Hall, Nellie ..... Fisherman: A Poem 336
Hammond, Margo ..... Two Christs in Italy 358
End of the Concordat? 584
Archbishop Lefebvre's Religion 422
776
Hebblethwaite, Peter ..... Anglican/R.C. Agreement? 106
Heneghan, Tom ..... The Vatican's Ostpolitik 137
More Government Pressure 454
Henle, Robert J. ..... The 'Demystification' of Life 457
Higgins, George G.
Critics' Choices for Religious Book Week 154
Hill, Herbert ..... A Blow to Minorities 552
Hoffman, Nancy Yanes ..... Violent Weingarten 533
Critics' Choices for Christmas 795
Holton, Robert R. ..... Renconciliation in Memphis 38
Horner, Joyce ..... Words for Music: A Poem 272
Irwin, Mark
Frog's Advice to a Young Girl in Love: A Poem 210
Jason, Philip K. ..... Definition: A Poem 278
Javers, Ron ..... In a South African Prison 808
Johnston, Robert L. ..... The Church in China 394
Jones, Brennon .... Rx for Carter: Heed the Poor Nations 9
Kelleher, Stephen J.
Catholic Annulments: A Dehumanizing Process 363
King, Robert L. ..... The Machining of America 340
Kohak, Erazim ..... The Taste of Quebec 76
Kramer, Steven Philip ..... Winter of Discontent 167
LeClair, Thomas ..... Critics' Choices for Christmas 796
Lanouette, William ..... Critics' Choices for Christmas 796
Logue, John J. ..... Carter's Ocean Opportunity 265
Lowell, Robert
Christmas Eve under Hooker's Statue: A Poem 786
The Dead in Europe: A Poem 786
MacEoin, Gary
Latin America: President Carter's Choices 616
Madeley, John ..... Rich World, Poor World 423
Maguire, Daniel C. ..... Unequal But Fair 647
Maloff, Saul ..... Nightmare Relived 115
Poetry and Power: The Later Robert Frost 215
Dead Writers: A Parable 307
Staying in Touch 371
Marty, Martin E.
Critics' Choices for Religious Book Week 156
Mattern, Douglas ..... With Humanity as Pawns 329
McWilliams, Wilson Carey ..... The Sadat Initiative 806
Merchant, Norris
Critics' Choices for University Press Books 344
Modras, Ronald ..... The Devil, Demons & Dogmatism 71
Moltmann, Jurgen ..... The American Dream 490
Moorcroft, Marilyn ..... Floundering with Grass 435
Moore, Arthur ..... Critics' Choices for Christmas 797
Moore, Kenneth E. ..... The Reign in Spain 460
Morgan, Frederick ..... "Suspiria": A Poem 777
Morrissey, Daniel ..... The Bishops Play Monopoly 528
Murchland, Bernard
Critics' Choices for University Press Books 345
Murphy, Sr. Ellen .... Lines from a Primitive: A Poem 135
Watching the Olympics: A Poem 504
McAuliffe, Michael
Richard J. Daley—A Personal Memoir 80
McBrien, Richard P. .. The Case for Catholic Education 41
'The Case for Catholic Education':
An Exchange of Views 242
McCarthy, Abigail ..... A New 'Peril' 40
The Apathetic Voter 105
Timely Saints 169
Confronting Dorothy Day 297

Communion in the Hand 362
On the Road 489
A New Secretariat 586
Torture Again 743
Many Advents—One Mary 810
McGill, William J. ..... Anne Sexton and God 304
McInerny, Ralph
Critics' Choices for Religious Book Week 156
McKeown, Tom ..... Other Lives: A Poem 555
McLuhan, Marshall
Women Priests: Medium or Message? 709
McMillen, Richard E. ..... Trying to Sleep: A Poem 168
Three Leaves: A Poem 397
Misner, Paul ..... Theology Behind the Wall 620
Novak, Michael ..... On the Ordination of Women 425
'On the Ordination of Women':
An Exchange of Views 556
'On the Ordination of Women':
An Exchange of Views (con't.) 589
O'Brien, David
'The Holy Cross Case': An Exchange of Views 45
O'Brien, Dennis ..... Looking at America 502
Critics' Choices for Christmas 797
O'Grady, Desmond ..... Papabile Cardinal Benelli 488
Reporter at the Vatican 751
Oliver, Mary ..... Meat: A Poem 455
You Know How It Feels: A Poem 710
Pennant, Edmund ..... Talking to Walls: A Poem 814
Petrie, Paul ..... The Gardener: A Poem 296
Phillips, Robert ..... Critics' Choices for Christmas 797
Pickering, George ..... Meanwhile, Back in Detroit 49
Ralph, James A. ..... God's Eye View 587
Ranly, Ernest W. ..... Constructing Local Theologies 716
Ratté John
Critics' Choices for University Press Books 345
Reiter, Thomas
Snapshot of the Virgin Islands: A Poem 391
Rice, Charles Owen ..... McBride for Abel 166
Richardson, William J.
Martin Heidegger: In Memoriam 16
Riesman, David
Human Rights: Conflicts Among our Ideals 711
Roberts, Cokie ..... Casanova's Law 486
Ryan, Joseph L. ..... The Other Israelis 13
Sale, Kirkpatrick ..... Critics' Choices for Christmas 798
Schall, James V. ..... On Leaving Rome 744
Scharper, Philip .. John Courtney Murray: Belated Hero 150
Scheele, Roy ..... A Fresh Slant: A Poem 75
The Day Trip: A Poem 264
A Counterpoise: A Poem 583
Sheed, Wilfrid .... The Twin Urges of James Baldwin 404
Sisk, John P.
Critics' Choices for University Press Books 346
Critics' Choices for Christmas 798
Skillin, Edward S. ..... George N. Shuster, 1894-1977 100
Snyder, Richard ..... The Aging Poet, On a Reading Trip to Dayton, Visits the Air Force Museum and Discovers There A Plane He Once Flew: A Poem 231
Spear, Sr. Lois ..... More on 'Women in the Church' 109
Critics' Choices for Religious Book Week 157
Capital Punishment—Or Suicide? 742
Stead, Dom Julian ..... December Night: A Poem 199
Stefanile, Felix ..... Saying Sorry to You: A Poem 86
Dawn: A Poem 205
Steinfels, Peter ..... Minutes of the Meeting 8
An Immodest Proposal 70
A Matter Ordained 136
New Chance for the Bishops 200
A Setback for What? 232
Doing Business with Business 294
Confessions of a Non-Addict 328
Three Tales of a City 360
A Little Knowledge 392
No Laughing Matter 434
The Politics of Abortion 456
A Memory and a Contrast 520
As I Was Saying 646
A Sudsy Affair 615
Government By *What* People? 756
The Angel Gabriel Dissents 819
Stipp, John L. ..... The Hidden Revolution 427
Stout, Robert Joe ..... 'One of the Luckier Ones' 463
Sullivan, James ..... Men on Trees: A Poem 433
Swidler, Leonard
Christian-Marxist Dialogue in America 138
Tannahill, R. Neal ..... America's Ostpolitik 142
Taylor, Mark ..... Novels Or War Novels? 566
Critics' Choices for Christmas 798
Tetlow, Joseph A., S.J., et al
An Open Letter to the Apostolic Delegate 204
True, Michael ..... A People's Parish 496
Turco, Lewis ..... The Trolley: A Poem 551
Vawter, Bruce
Critics' Choices for University Press Books 347
Vecsey, Christopher ..... Black Catholics 332
Wallace, Robert ..... More Than There Is: A Poem 175
Walshe, Peter
The United States and Southern Africa 201
Whitehead, Ralph, Jr. ..... After Daley, What? 79
Wicker, Brian ..... Gloomy Spring 263
A Pastoral Strategy 390
Violence in the Streets 582
Ars Gratia Artis? 622
Are Nukes Cricket? 708
Wimsatt, Margaret ..... Critics' Choices for Christmas 799
Woodrow, Alain ..... Catholic Vote in France 261
Wymard, Eleanor B. ..... An Academic Profile 652
Zeik, Michael
Critics' Choices for Religious Book Week 158

Book Reviews

A Book of Parables: By Daniel Berrigan ..... Thomas E. Quigley 764
A Certain Man: By Zane Kotker ..... John Druska 287
A Cricket in the Thorn Tree: Helen Suzman and the Progressive Party: By Strangwayes-Booth .. Stu Cohen 574
A Girl in Winter: By Philip Larkin .... John Heidenry 632
A History of the Churches in the United States and Canada: By Robert T. Handy .. Henry Warner Bowden 763
A History of Modern Poetry: From the 1890's to the High Modernist Mode: By David Perkins ..... Michael True 441
A Loving Gentleman: By Meta Carpenter Wilde & Orin Borstein ..... Patrick Samway 507
A Nation of Behavers: By Martin E. Marty ..... Paul R. Messbarger 347
A Pope for All Christians: Edited by Peter J. McCord .. John L. McKenzie 280
A Prince of Our Disorder: The Life of T.E. Lawrence: By John E. Mack ..... Jean Bethke Elshtain 470
Abortion: The Development of the Roman Catholic Perspective: By John Connery, S.J. .. Gerald J. McCarron 604
Alcoholic Priests: A Sociological Study: By Andrew A. Sorensen ..... Joseph H. Fichter 511
All Her Children: By Dan Wakefield ..... Eric Larsen 122
Alone of All Her Sex: The Myth and Cult of the Virgin Mary: By Marina Warner ..... George A. Lindbeck 23
America as Art: By Joshua C. Taylor ..... Dennis O'Brien 502
America in 1876: The Way We Were: By Lally Weymouth ..... Robert V. Remini 25
America in Our Time: By Godfrey Hodgson ..... William B. Hixson, Jr. 758
American Catholic, The: A Social Portrait: By Andrew M. Greeley ..... Marie Augusta Neal, S.N.D. 541
American Journey, An: A Theology for the Americas Working Paper: By Joe Holland ..... David O'Brien 598
American Picturebooks From Noah's Ark to the Beast Within: By Barbara Bader ..... Gerald Weales 125

American Police State, The: By David Wise..Stu Cohen 382
America's Forgotten Architecture: By The National Trust for Historic Preservation, Tony P. Wrenn and Elizabeth D. Molloy .....Raymond A. Schroth 253
Arabs, Israelis and Kissinger, The: A Secret History of American Diplomacy in the Middle East: By Edward R.F. Sheehan .....Raymond A. Schroth 190
Architecture in America: By G.E. Kidder Smith & Marshall B. Davidson .....Wayne Andrews 601
Architecture of Georgia, The: By Frederick B. Nichols.. Wayne Andrews 601
Barred from School: By Thomas J. Cottle ..... Dennis Vellucci 252
Baryshnikov at Work: By Mikhail Baryshnikov ..... Steve Lawson 539
Beckett/Beckett: By Vivian Mercier.....Phillip Corwin 605
Bernini Is Dead?: Architecture and the Social Purpose: By John Burchard .....Eric Cochrane 349
Bitterweeds: Life with William Faulkner at Rowan Oak: By Malcolmn A. Franklin .....Patrick Samway 507
Black Family in Slavery & Freedom, 1750-1925, The: By Herbert G. Gutman .....C. Peter Ripley 666
Black, Hugo, and the Judicial Revolution: By Gerald T. Dunne .....Isidore Silver 537
Buenos Aires Affair, The: By Manual Puig ..... Ronald Christ 412
Burroughs, Edgar Rice: The Man Who Created Tarzan: By Irwin Porges .....Burne Hogarth 182
Busing: By Thomas J. Cottle .....Dennis Vellucci 252
Camera of My Family, The: By Catherine Hanf Noren Sam Bass Warner, Jr. 628
Cancer and Chemicals: By Thomas H. Corbett, M.D..... Richard Conniff 629
Cancer Connection and What We Can Do About It: By Larry Agran .....Richard Conniff 629
Carroll and His World, Lewis: By John Pudney..... Robert Phillips 439
Carroll Observed, Lewis: Edited by Edward Guiliano.... Robert Phillips 439
Catholic Rediscovery of Protestantism, The: By Paul M. Minus, Jr. .....Kilian McDonnell 631
Challenge to the Church: The Case of Archbishop Lefebvre: By Yves Congar .....Ralph McInerny 575
Charismatic Renewal and the Churches: By Kilian McDonnell .....Bernard Cooke 573
Christian at the Crossroads: By Karl Rahner ..... Gerard S. Sloyan 286
Church and the Homosexual, The: By John J. McNeill, S.J. .....Sara C. Charles, M.D. 376
Circles: By Abigail McCarthy .....Barbara Mutkoski 759
Citizen of No Mean City: Archbishop Patrick Riordan of San Francisco: By James P. Gaffey ..... George G. Higgins 287
Classless Profession, The: By Paul H. Mattingly ..... George W. Shea 249
Coal: By Audre Lorde .....Claire Hahn 762
Collected Poems: By Robert Francis ....Michael True 441
Communal Catholic, The: By Andrew M. Greeley..... Joseph Cunneen 312
Corrymeela: Hill of Harmony in Northern Ireland: By Alf McCreary .....David Bowman 410
Death and Life of Bishop Pike, The: By William Stringfellow and Anthony Towne .....Charles Davis 53
Decapitated Chicken and Other Stories; The: By Horacio Quiroga .....Ronald DeFeo 285
Does Anybody Give A Damn?: By Nat Hentoff..... Richard Kuczkowski 247
Dostoevsky: By Joseph Frank .....Jeffrey Meyers 310
Early Children's Books and Their Illustration: The Pierpont Morgan Library in Association with David R. Godine .....Gerald Weales 125
Earth Angels: By Susan Cahill .....John Druska 381
Economy, The: By Walter W. Heller ..... Michael Harrington 56
Education of an Urban Minority: Catholics in Chicago, 1833-1965: By James Sanders....Ralph Whitehead, Jr. 662
1876: A Novel: By Gore Vidal ....Robert V. Remini 25
Encyclopedia of Jazz in the Seventies, The: By Leonard Feather and Ira Gitler .....Linda Kuehl 510
Essays of E.B. White: By E.B. White.....John Deedy 765
Experiment of Knowledge, The: By John F. Gardner.... George W. Shea 249
Face of Battle, The: By John Keegan ....Mark Taylor 566
Faces of God, The: Reflections on Church and Society: By Adrian Hastings .....Dorothy Dohen 574
Falconer: By John Cheever .....Janet Groth 374
Familiar Faces, Hidden Lives: The Story of Homosexual Men in America Today: By Harold Brown, M.D..... Sara C. Charles, M.D. 376
Fans!: By Michael Roberts .....Mark Naison 118
Fifties, The: The Way We Really Were: By Douglas T. Miller & Marion Nowak.....Robert Emmet Long 822
First World War in Fiction, The: Edited by Holgar Klein Mark Taylor 566
Francis of Assisi (The Wandering Years): By Anthony Mockler .....Barbara Mutkoski 253
Frost, Robert: The Later Years, 1938-1963: By Lawrence Thompson and R.H. Winnick .....Saul Maloff 215
Future of the Humanities, The: By Walter Kaufmann Richard Kuczkowski 247
Gandhi, Mahatma and His Apostles: By Ved Mehta.... Michael Zeik 600
Gate of Heaven: By Ralph McInerny..David O'Connell 184
Gates of Eden: American Culture in the Sixties: By Morris Dickstein .....William B. Hixson, Jr. 758
Gathering the Tribes: By Carolyn Forche..Claire Hahn 762
Hannah's Daughters: Six Generations of an American Family: 1876-1976: By Dorothy Gallagher ..... Sam Bass Warner, Jr. 628
Hard-Boiled Detective, The: Stories from Black Mask Magazine, 1920-1951: Edited by Herbert Ruhm..... John Deedy 221
Hermit of Peking: By Hugh Trevor-Roper ..... Philip Terzian 634
History: A Novel: By Elsa Morante .....Ivan Sanders 536
Home Free: By Dan Wakefield .....Robert Emmet Long 822
Human Sexuality: New Directions in American Catholic Thought: By Kosnick, Anthony, et al ..... Ralph McInerny 505
Hundredth Year, The: The United States in 1876: By John D. Gergamini .....Robert V. Remini 25
I Never Told Anybody: Teaching Poetry Writing in a Nursing Home: By Kenneth Koch..Richard Kuczkowski 247
In Necessity and Sorrow: Life and Death in an Abortion Hospital: By Magda Denes..Margaret O'Brien Steinfels 438
In the Miro District and Other Stories: By Peter Taylor Robert Phillips 540
Jazz Is: By Nat Hentoff .....Linda Kuehl 510
Jonoah and the Green Stone: By Henry Dumes ..... Gordon Burnside 281
Journeys: Edited by Gregory Baum ....Dorothy Dohen 186
Joy of Sports, The: By Michael Novak..Mark Naison 118
Jungle Tales of Tarzan: By Burne Hogarth ..... John Deedy 221
Kicked a Building Lately?: By Ada Louise Huxtable.... Wayne Andrews 601
Ladder of the World's Joy: By Sarah Appleton..... Eleanor B. Wymard 408
Lazarus: By André Malraux .....Winston Weathers 821
Letters To A Soul: By Hurbert van Zeller ..... Michael F. McCauley 190
Letters of Virginia Woolf, The: Vol. II, 1912-1922: Edited by Nigel Nicolson ..... Saul Maloff 371
Lewis, C.S.: The Shape of His Faith and Thought: By Paul L. Holmer ..... Michael Zeik 93
Life of the Self, The: Toward a New Psychology: By Robert Jay Lifton ..... Jean Bethke Elshtain 188
Light on the Gospels: A Reader's Guide: By John L. McKenzie ..... Gerard S. Sloyan 127
Lost Paradise, The: The Jesuit Reductions of South America: By Philip Caraman ..... John L. McKenzie 414
Lying, Despair, Jealousy, Envy, Sex, Suicide, Drugs and the Good Life: By Leslie H. Farber ..... Jean Bethke Elshtain 188
Main Currents in Modern American History: By Gabriel Kolko ..... Michael Kammen 218
Marciano, Rocky: By Everett M. Skehan..Walter Arnold 760
Marry Me: A Romance: By John Updike ..... Thomas LeClair 89
Memoirs of Earl Warren, The: By Earl Warren ..... Isidore Silver 537
Meridian: By Alice Walker ..... Gordon Burnside 281
Messengers of God: Biblical Portraits and Legends: By Elie Wiesel ..... Jack Riemer 220

Berkowitz, David, 547
Berrigan, Philip, 739
Black Catholics, 332
Blackout, in New York, 520, 735
Bologna, 521
Books for Brotherhood, 287
Böll, Heinrich, 706
British economy, the, 263
Brubaker, John 259
Califano, Joseph H., Jr., 291
"Call to Action" conference, 200, 269, 323
Cambodia, 207, 323, 478
Canada, 76, 294
Canon law congress, 194
Capital punishment, 4, 742, 772
Carter, Jimmy, 3, 9, 67, 101, 133, 196, 259, 265, 292, 294, 419, 482, 484, 579, 611, 643
Catholic Church,
and abortion, 451, 456, 457
and canon law, 194
and concordat, 584
and divorce, 363
and education, 2, 34, 35, 194, 676
and the election, 31
and intellectual life, 35
and the laity, 769, 803
and marriage, 363, 479
and Negroes, 332, 547
and politics, 398
and publishing, 528, 676, 802
and Scripture translations, 681
and sex, 668
and vocations, 322, 418
and woman, 109, 162
and women priests, 112, 136, 195, 204, 258, 319
in Britain, 390, 578
in China, 394
in France, 261, 676
in East Germany, 620
in West Germany, 514
in Ireland, 326
in Italy, 358, 488, 584
in Korea, 550
in Poland, 454
in Wisconsin, 496
Catholic press, 163, 176, 258, 273, 386, 676
Catholic Worker, 482
Chicago Declaration of Christian Concern, A, 803
Children's books, 726
China, 393, 575
Christian-Muslim dialogue, 138
Christmas, 811, 815, 819
CIA, the, 133, 548, 740
Communion, in the hand, 362
Communism, in Italy, 521
Communists, in Eastern Europe, 137, 142
Communists, in Western Europe, 452, 483, 613
Community of the Living Spirit, 496, 610
Confraternity translation, 681
Conservatives, 131
Conway, Cardinal William, 326
Daley, Mayor Richard, 79, 80
Day, Dorothy, 297
Death penalty, 4, 742, 772
Deification, 815
Democratic agenda, 686
Detroit, 49
Devil, the, 71, 514, 639
Divorce, 363, 479
Dozier, Bishop Carroll, 38, 66, 162, 226, 355
Economic conditions, 677
Ecumenism, 98, 106, 354, 610
Education, Catholic, 2, 34, 35, 41, 49, 242, 652
Education, higher, 35, 41, 49, 134, 233, 236, 242
Education unions, 194, 290
Energy crisis, 292, 420, 643, 766
Ethics, congressional, 228
Eucharist, dual-sex, 112
Eurocommunism, 483, 613
Fear valley, 720
Feeney, Fr. Leonard, 5, 291, 322
Flag, the, in church, 290
Ford, President, 359
Foreign policy, 9, 120, 196, 201
Frost, Robert, 215
Full employment, 776
Gang of four, the, 393
Germany, 706, 707, 738
Good Shepherd parish council, 290
Grass, Gunter, 435, 579, 667
Greece, church-state in, 486
Greeley, Andrew, 387, 639, 677
Groppi, James E., 706
Haig, General, 388, 579
Heidigger, Martin, 16
Helms, Richard, 740
Holy Cross, 45
Homosexuality, 386, 778
Horman, Charles, 738
Hospitals, 918
House of Hospitality, 34, 162, 482
Human rights, 196, 226, 259, 515, 711
Human sexuality, 546, 668
Humor, in business, 434
Humphrey-Hawkins bill, 776
Incarnation, 815
Insight, 386
Ireland, 28, 130, 178, 230, 326, 356, 518, 612, 703
Isherwood, Christopher, 683
Israel, 13, 195, 387, 419, 678, 773 805, 806
Jesus, on TV. 358
Jesus today, 227
J. P. Stevens Co., 482
Kappler, Herbert, 580, 642
Kennedy, assassination, 451
Kennedy's, the new generation of, 676
Kissinger, Henry, 36, 99, 388, 808
Knowledge industry, the, 392, 642, 646
Küng, Fr. Hans, 130, 816
Laity, Secretariat of the, 586
Lance, Bert, 644
Landsat, 587
Latin, 34
Latin America, 130, 226, 616, 618
Law of the Sea, 265
Laywomen in Catholic colleges, 652
Lefebvre, Archbishop, 66, 162, 422, 450, 610
Leonard, John, 360
Liberals, Catholic, 706
Life, "Demystification" of, 457
Ligutti, Msgr. Luigi, 98
Lindbergh, Charles, 163
Local theologies, 716
Lord's Prayer, 802
Lowell, Robert, 772, 783
Liturgy, 95, 290
McCarthy, Eugene J., 2, 35
McNeill, John J., 772, 778
Machining of America, 340
Married priests, 450, 514
Meditation, A Christmas, 811
Memphis, 38
Merton, Thomas, 223
Middle East, 195, 260, 387, 419, 678
Modern Language Assn., 87, 159
Moon, Rev. 232
Morality, in foreign policy, 170
More, St. Thomas, 802
Moynihan, Daniel, 3
Murray, John Courtney, 150, 227
Music, and liturgy, 95
"Nasty Habits," film, 258
NC News, 676
Neutron bomb, 516, 546
Nixon, Richard M. 98, 324, 359
Nuclear power, 162, 222, 708, 766
Nuclear weapons, 67, 516, 546
Nuns, as jailers, 354, 418, 514
Palestinians, 13, 419
Panama Canal, 579
Parochial schools, 2, 34, 194, 676
Partisan Review, meeting, 8
Pfaff, Wm., 386
Pike, Bishop, 53
Poetry, questions about, 791
Poland, church in, 454
Police brutality, in Ireland, 230
Pope Paul VI, 707
Priests, in politics, 398
Prison, 463
Protestant press, 450
"Pushing a book," 489
Qoboza, Percy, 808
Quebec, 76, 294, 387
Quotas, 291, 552, 647
Racism, 99, 291, 547, 647
Reconciliaton, sacrament of, 38, 66, 162, 226, 355
Reporter at Vatican, 751
Reproaches, Good Friday, 578
Republican party, 546
Rhodesia, 66
Rickover, Admiral, 34
Rome, 744
Sadat, Anwar el, 805, 806
Sadlowski, Ed, 166
St. Cloud Priests' Senate, 66
Saints, Timely, 169
Schneiders, Greg, 2, 322
Seniority systems, 552
Seton, St. Elizabeth Ann, 418
Sexton, Anne, 304, 447, 606
Shuster, George N., 100, 163
"Soap," 615, 738
Socialist Democratic, 198, 686
"Son of Sam," 547
Sorensen, Theodore, 133, 259
South Africa, 808
Southern Africa, 201
Spain, 460
Spellman, Cardinal, 227
Steel industry, 677, 720
Steelworkers, 166
Supreme Court, 99, 451
Synod of Bishops, 774
Taizé, 130
Television, 328
Temperance, 62
Terrorism, 706, 738
Therese, St., 169
Thorman, Donald J., 804
Times Literary Supplement, 98
Torture, complicity in, 743
Trilateral Commission report, 756
Underdeveloped nations, 9, 423, 587
Unification church, 232
U.S.S.R., 68
Vatican, 751
Vatican, and Communism, 137
Vermont, 7
Vietnam, 115, 515
Vietnam archbishop, 34
Violence, in Britain, 582
Vocations, 322, 418
Voter, the apathetic, 105, 191, 227
Wallace, George, 3
War novels, 566
Watergate, 164, 324
Weingarten, Violet, 533
West Point, 98
Women in the church, 109, 162
Women priests, 112, 136, 195, 204, 258, 319, 425, 556, 589, 610, 702, 709
Woolf, Virginia, 371
Yeats, W. B., 298
Yorkville report, 131, 355
Zionism, 13

The Screen, by Colin L. Westerbeck, Jr.

1900 820
A Bridge Too Far 432
The American Friend 725
The Battle of Algiers 403
The Deep 499
Fellini's Casanova 240
Fellini's Casanova (concl.) 277
Omar Gatalats 757
Grandpa 757
Annie Hall 306
Harlan County, U.S.A. 149
Sandaka #8 659
Stroszek (Part 1) 596
Stroszek (Part 2) 624
King Kong 85
The Last Remake of Beau Geste 532
The Last Tycoon 51
Lumiere 114
The Marquise of O 21
Men of Bronze 757
New York, New York 467
Orca the Killer Whale 532
Providence 181
Roseland 757
Salo 820
Star Wars 433
Three Women 369
The Turning Point 790
Welcome to L. A. 214

The Stage, by Gerald Weales

The Archbishop's Ceiling 431
Ashes 370
Dirty Linen & New-Found-Land 180
No Man's Land 20

The Stage, by William T. Liston

All's Well That Ends Well 564

The Press, by Thomas Powers

Revolution That Wasn't 19
Back to the Cold War 83
Winners, Losers, Dreamers 147
What I Read 211
The Road to Tel Aviv 275
J. F. K.-R. I. P. 337
Too Much With Us 400
The Memory Thereof 465
The Night the Lights Went On 530
A Tale of Midnight 594
Mark Rudd Returns 656
Peacetime 723
The Big Book on the War 788

Television

The Last Syllable of Recorded Time, by Colin L. Westerbeck, Jr. 339
Soap, etc.—by Philip Terzian 722

Music

A Reflection on Jazz Women, by Linda Kuehl 625

CORRESPONDENCE

(*Continued from page 803*)

Gospels that is read in our churches on Sundays.

I do not think, however, that the trouble is with the translators' "poor grasp of English." They are highly competent scholars and they write excellent English elsewhere. No, their mistake was in trying too hard to make the text understandable by substituting familiar generic terms for the more technical terms in the text. Thus, as Noonan points out, they use "employee" instead of "steward." All stewards are indeed employees and the latter term is more familiar to the average reader. But not all employees are stewards. The very point of the parable depends on the fact that the man in question was not just an average employee, an assistant cook, a ploughman, a barnyard helper; he was *the* top employee. It was this special position that made it possible for him to grant favors to his master's debtors.

Perhaps the worst example of this sort of error is the translation of the Greek *telónès* as "tax collector" instead of "publican." This word does not mean just any tax collector. The publicans were a special breed. They paid a lump sum to the Romans for the privilege of collecting some special tax, for example, a toll, for a stated period of time. Having paid that lump sum, a publican could pocket every bit of money he collected. There was a great temptation to collect the maximum amount by hook or crook, even by cheating. No wonder publicans were despised. So "publican" had a pejorative meaning, as "loan shark" does with us. So the Confraternity mistranslation leads to absurdities. Thus the enemies of Jesus are said to criticize him because he was "a glutton and drunkard, a lover of tax collectors and those outside the law" (Mt. 11: 19). This is pretty foolish. After all, those people who work for the Internal Revenue Service are not traditional objects of our contempt.

The fact is that, in order to understand the New Testament, one has to do just a little special study. One has to find out what a "steward" did in those days and what a "publican" was. If an Italian novel is set in Venice and if the author says that one of his characters went from here to there in a gondola, a translator does not write that he went "by public transportation" even though gondolas are actually available for public transportation in Venice. To appreciate an Italian novel set in Venice one has to know at least a little about that city.

Isn't understanding the New Testament worth a little trouble too?

(REV.) PAUL HANLY FURFEY
Emeritus Professor of Sociology
The Catholic University of America

Private Property

Cambridge, Mass.

To the Editors: In Mark Taylor's interesting "Novels Or War Novels" [Sept. 2] it was not mentioned that Frederic Manning's *Her Privates We* was a bowdlerized version of his privately printed edition (1929, 520 copies) of *The Middle Parts of Fortune*. Happily, the original text has recently been published by St. Martin's Press.

MORRIS RABINOWITZ

Classified

RATES: 70c a word, one time; 66c, three times; 63c, six times; 60c, twelve times. Twelve words minimum. For box numbers add 60c per insertion. Classified payable with order; monthly in advance for more than three times. COMMONWEAL, 232 Madison Ave., New York, N.Y. 10016.

Help Indian Centre

"Fr. J. O. Pujol, S.J. of the SOCIAL SERVICE CENTRE, SEVA NIKETAN, SIR J.J. ROAD, BOMBAY 400008, INDIA, request for used Christmas and Social Cards, to help him carry on social and charitable works for the uplift of humanity. He will also be grateful to receive reading material, stationery, light usable clothing, medicines for common ailments vitamins, etc. The parcels may weigh from 4 to 6 lbs., but securely packed and labeled as "Free Gifts of No Commercial Value" addressed to the SOCIAL SERVICE CENTRE and sent by Surface Mail.

Director of Social Services

The Diocese of Catholic Charities of Youngstown, Ohio is seeking a Director of Social Services with experience in social work and administration and an M.S.W. or equivalent degree. Responsibilities include supervising funding, monitoring, evaluating and giving technical assistance to the seven regional social service agencies within the six-county diocese. Also must participate in regional, state and national meetings relevant to the Catholic Charities program. Salary is negotiable. Reply to Director of Catholic Charities, 225 Elm Street, Youngstown, Ohio 44503.